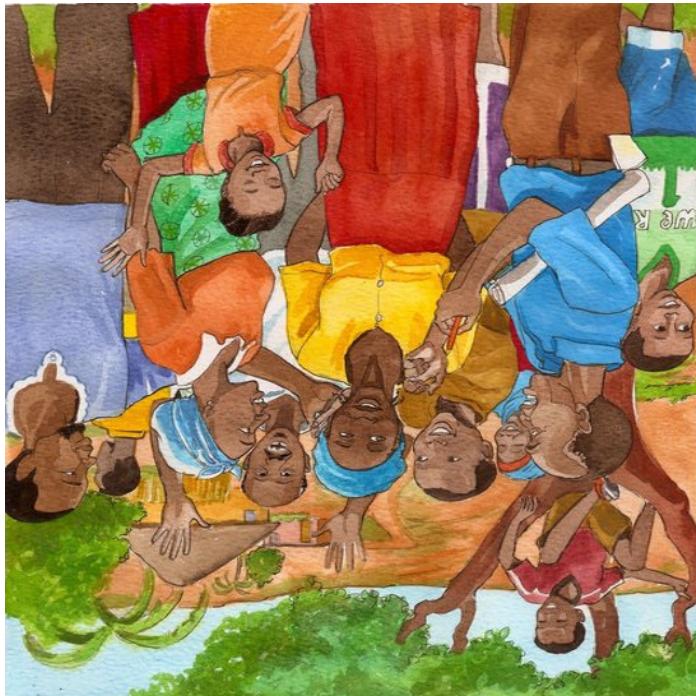




- III Level 2
 Urdu / English
 Samrina Sana
 Vusi Malindi
 Ursula Nafula



Decision

નોંધ

This work is licensed under a Creative Commons



Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Translated by: (ur) Samrina Sana

Illustrated by: Vusi Malindi

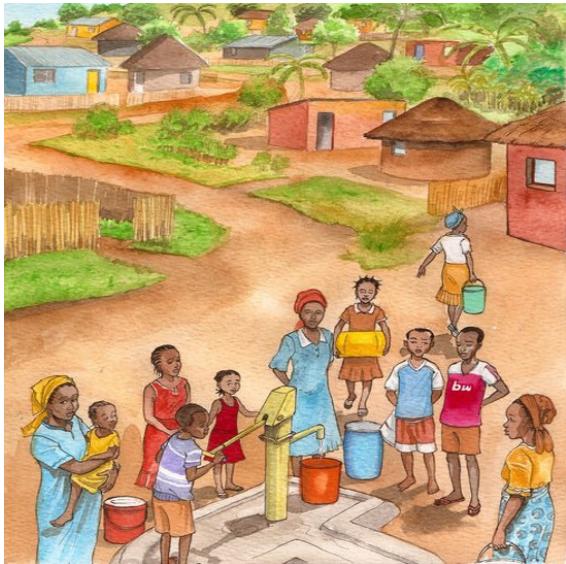
Written by: Ursula Nafula

નોંધ / Decision

storybookscanada.ca

Storybooks Canada





میرے گاؤں میں بہت سے مسائل تھے۔ ہم نے ایک نل سے پانی
بھرنے کے لیے ایک لمبی قطار بنائی۔

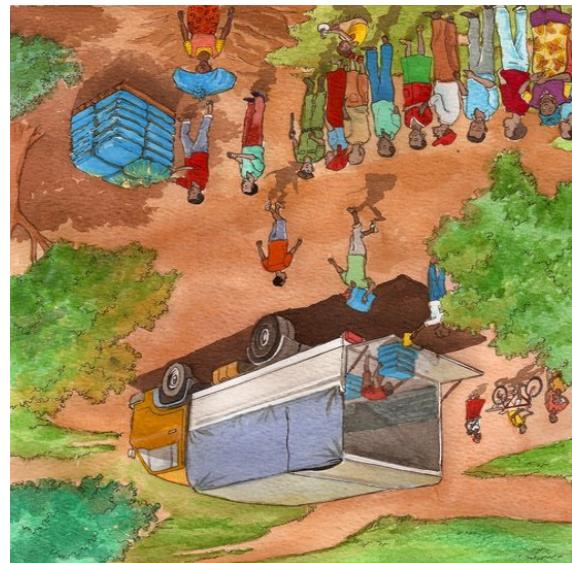
...

My village had many problems. We made a long line to fetch water from one tap.

We waited for food donated by others.

...

-لَوْلَى، مَنْ يَأْتِي بِالْمَاءِ لَنْ يَجِدْهُ، إِنَّمَا

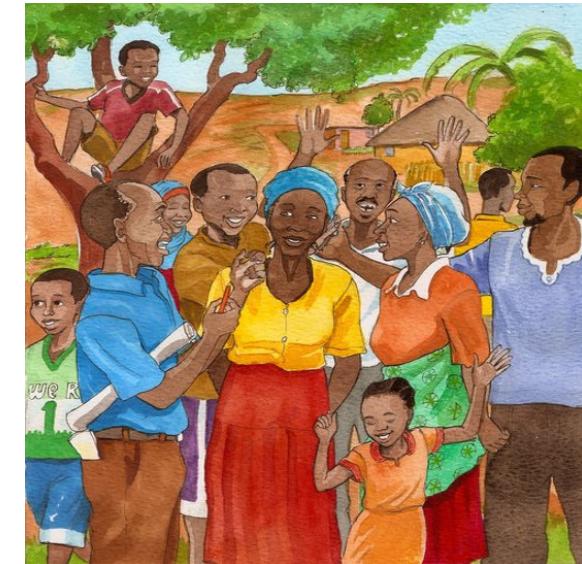




چوروں کی وجہ سے ہم نے اپنے گھروں کو جلدی بند کر دیا۔

...

We locked our houses early because of thieves.



ہم سب نے ایک آواز سے کہا، ‘ہمیں اپنی زندگی کو تبدیل کرنا ہو گا۔’ اس دن سے ہم نے اپنے مسائل کو حل کرنے کے لیے ساتھ مل کر کام کیا۔

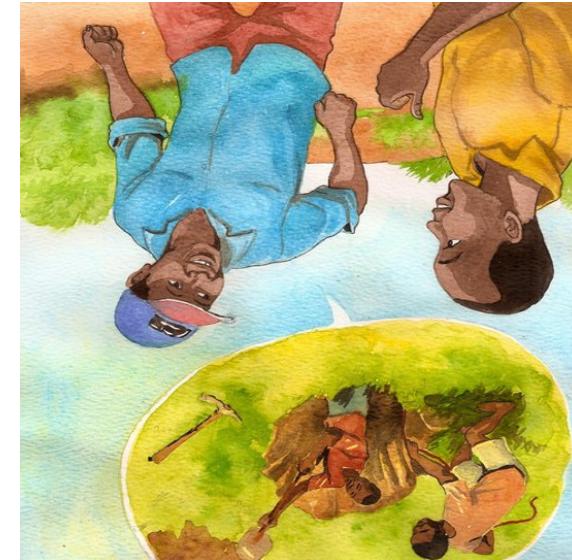
...

We all shouted with one voice, “We must change our lives.” From that day we worked together to solve our problems.

Another man stood up and said, "The men will
dig a well."

...

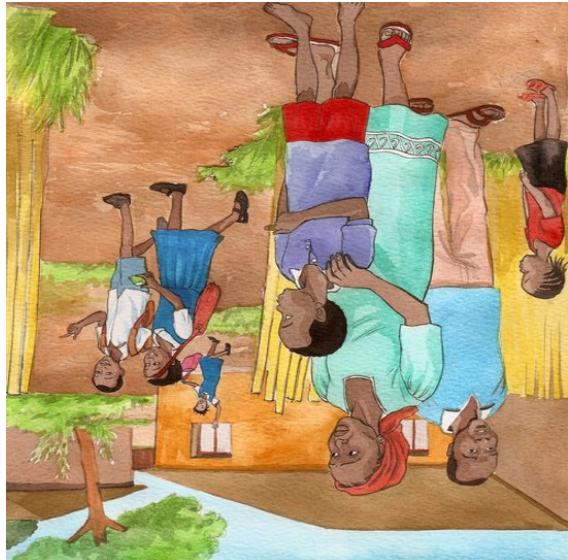
-أَلْقُوهُمْ عَلَى أَرْضِهِ، إِنَّمَا كَفَرُوا بِهِ

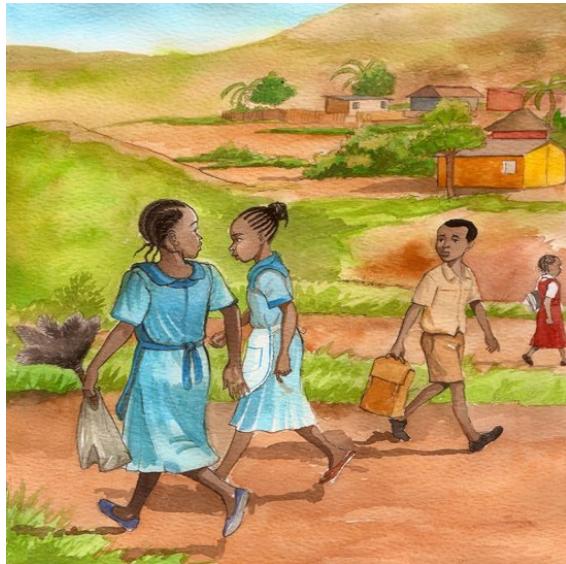


Many children dropped out of school.

...

-أَلْقُوهُمْ عَلَى أَرْضِهِ، إِنَّمَا كَفَرُوا بِهِ

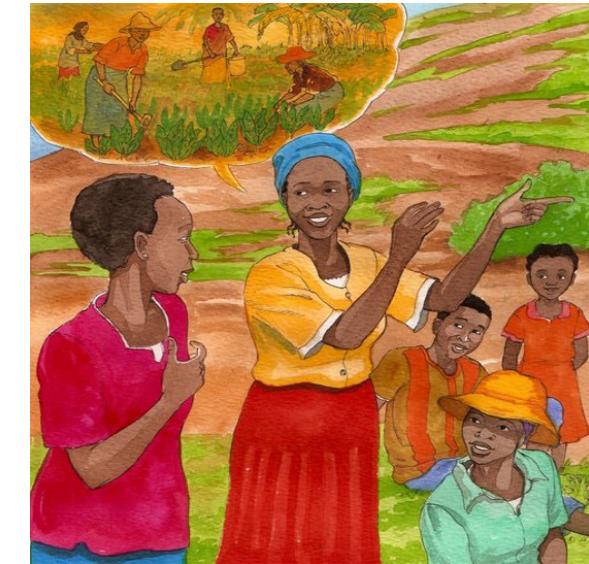




نوجوان لڑکیوں نے دیگر گاؤں میں نوکرانی کے طور پر کام کیا۔

...

Young girls worked as maids in other villages.



ایک عورت نے کہا، 'خواتین کھانے میں اضافہ کرنے میں شمولیت اختیار کر سکتی ہیں۔'

...

One woman said, "The women can join me to grow food."

Young boys roamed around the village while others worked on people's farms.

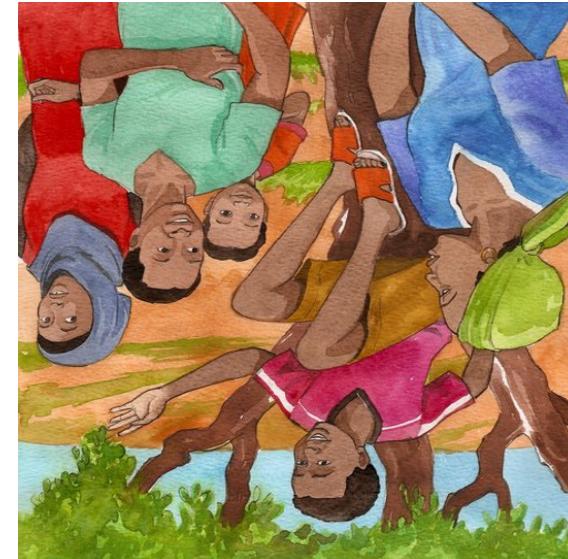
3

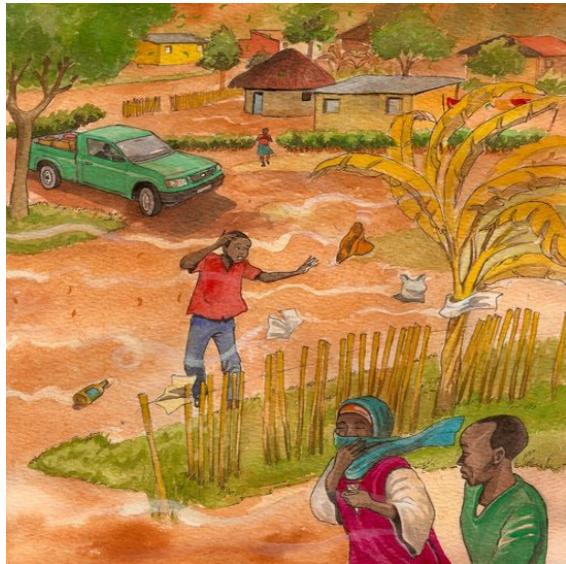


Eight-year-old Juma, sitting on a tree trunk shouted, "I can help with cleaning up."

2

۲۶۷-
کل کریم میرزا، از خانه شاهزادگان ایرانی بود.

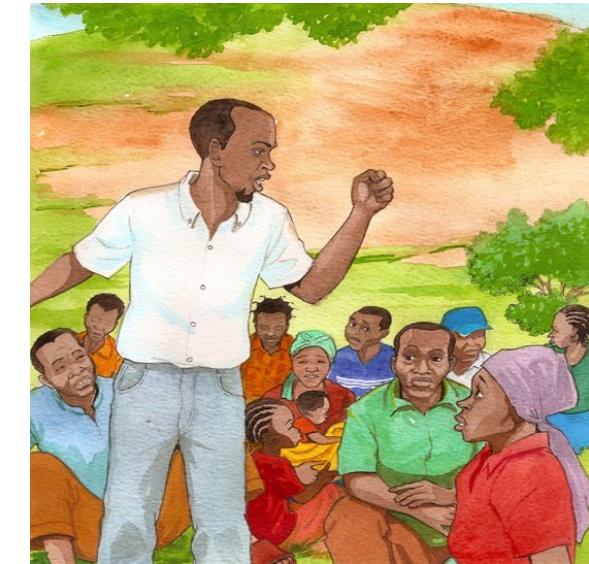




جب ہوا چلی فالتو کا غذ درختوں اور جنگلوں پر لٹک گئے۔

...

When the wind blew, waste paper hung on
trees and fences.



میرے والد کھڑے ہو گئے اور کہا، ”ہمیں اپنی مشکلات کو حل
کرنے کے لئے مل کر کام کرنے کی ضرورت ہے۔“

...

My father stood up and said, “We need to work
together to solve our problems.”

People gathered under a big tree and listened.

...

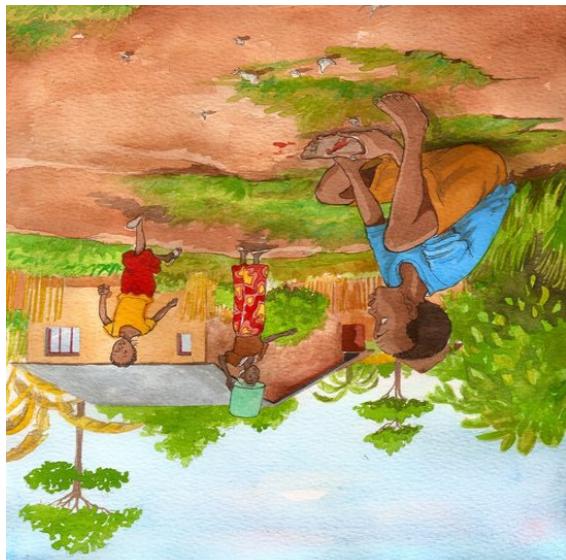
-اَيُّ عِنْدِكُمْ، اَيُّ عِنْدِكُمْ جِبْرِيلُ عَلِيُّهُ الْحَسَنُ وَالْحَسَنُ

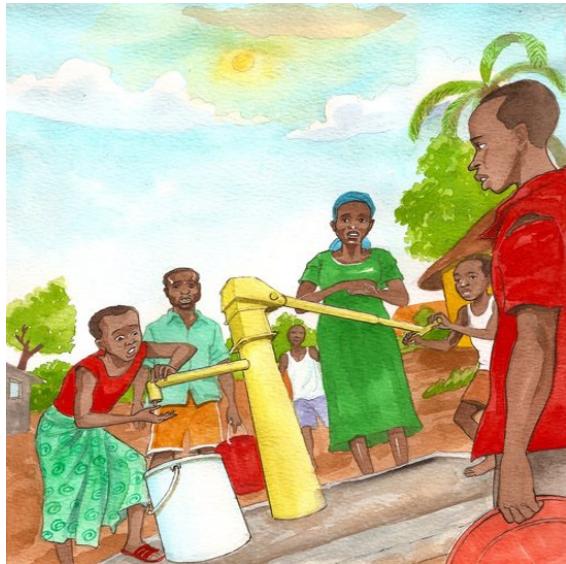


People were cut by broken glass that was thrown carelessly.

...

-شَفَاعَةُ عَلِيٍّ، اَيُّ شَفَاعَةٍ لِجِبْرِيلٍ، اَيُّ شَفَاعَةٍ لِعَلِيٍّ

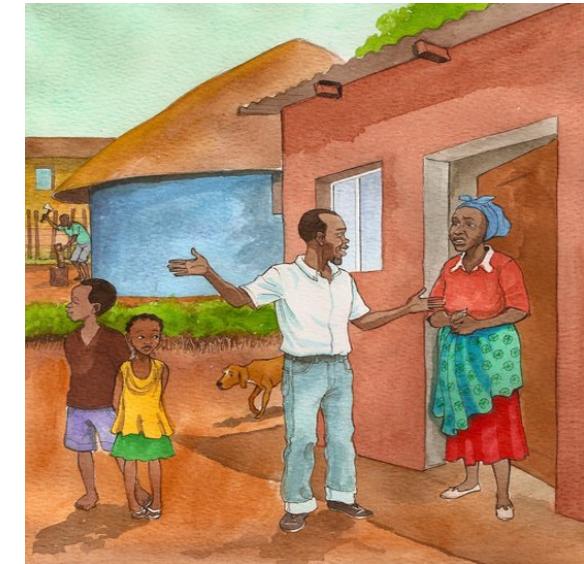




اور ایک دن نل سوکھ گیا اور ہمارے برتن خالی ہو گئے۔

...

Then one day, the tap dried up and our containers were empty.



میرے باپ نے کھر گھر جا کے لوگوں کو گاؤں کے اجلاس میں شرکت کرنے کے لیئے کہا۔

...

My father walked from house to house asking people to attend a village meeting.